|  |  |
| --- | --- |
| ООО «Банк 131» / LLC “Bank 131”Адрес: 420012, РФ, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Некрасова, д. 38 /Address: Nekrasova st., 38, Kazan, Republic of Tatarstan, Russian Federation, 420012 ИНН/ INN (Taxpayer Identification Number): 1655415696ОГРН/ OGRN (Primary State Registration Number): 1191690025746 | г. Казань/Kazan |
| Наименование юридического лица / Name of legal entity  | [●] |
| Регистрационный номер / ОГРН / Registration number / State Registration number | [●] |
| Юридический адрес, адрес зарегистрированного офиса / Registered address, registered office address | [●] |

|  |
| --- |
| Уведомление (Заявление) о расторжении Договора об открытии и порядке ведения корреспондентских счетовTermination Notice (Application) of Agreement on opening and maintaining correspondent accounts |
| **Прошу расторгнуть/ I hereby request to terminate:** |
| [ ]  | Договор об открытии и порядке ведения корреспондентский счетов и закрыть все корреспондентские счета Респондента в ООО «Банк 131», в соответствии с п. 17.2/17.4 Правил открытия и ведения корреспондентских счетов в ООО «Банк 131» (Заявление о заключении Договора \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_) / Agreement on Opening and Maintenance of Correspondent Accounts and to close all accounts in LLC “Bank 131” in accordance with clause 17.2/17.4 of the Rules For Opening and Maintaining Correspondent Accounts in Bank 131 LLC (Application for the conclusion of the Agreement \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_ /\_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_) |
| Подтвержденный остаток по счету / Confirmed account balance |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № счета/ Account number | Сумма/ Amount | Валюта счета/ Account currency |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

 |
| Прошу перечислить указанные выше остатки денежных средств по счетам, платежными распоряжениями Корреспондента, по следующим реквизитам (за вычетом комиссии Корреспондента, согласно Тарифам)// I request to transfer the above balance under the accounts by payment orders of the Correspondent to the following bank details (less Bank commission, according to the Tariffs) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Наименование получателя / Beneficiary name  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| ИНН / Taxpayer Identification Number | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Валюта платежа / Payment currency  | \_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Номер счета получателя / Beneficiary account number  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Банк получателя / Beneficiary bank  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| БИК(SWIFT) банка / Bank RCBIC(SWIFT) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| к/счет банка / Bank сorrespondent account | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Назначение платежа / Purpose of payment | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

 |
| [ ]  | Условия осуществления информационного взаимодействия с использованием Системы информационного обмена («Условия СИО»), заключенные в соответствии с Заявлением на использование СИО № [●] от [●] / The Conditions for information interaction using the Information Exchange Systems (“IES Conditions”), concluded in accordance with the Application for IES No. [●] of [●], |
| [ ]  |  Условия осуществления расчетов с использованием СБП («Условия СБП»), заключенные в соответствии с Заявлением об использовании СБП № [●] от [●]. / The Conditions for making settlements using SBP (“SBP Conditions”), concluded in accordance with the Application for SBP use No. [●] of [●]. |

|  |
| --- |
| **Иные положения / Miscellaneous** |
| Подписывая заявление подтверждаю, что:- уведомлен о необходимости выполнения требований законодательства Российской Федерации в области валютного регулирования и валютного контроля при закрытии корреспондентских счетов;- у Корреспондента отсутствуют неисполненные финансовые обязательства перед Респондентом, услуги Корреспондента оказаны надлежащим образом и своевременно, претензий к Корреспонденту не имею. | By signing this Application I confirm that:- I have been notified of the requested compliance with the requirements of law of the Russian Federation in the area of currency regulation and currency control by closing bank accounts;- the Correspondent does not have any pending financial obligations owed to the Respondent, the Correspondent has rendered his/her services properly and on time, I have no claims to the Correspondent. |

|  |
| --- |
| **Подпись Респондента/ Respondent's signature** |
| Наименование Респондента / Respondent's name | [●] |
| Должность подписанта / Position of the signatory | [●] |
| Основание полномочий / Basis of authority | [●] |
| Подпись / Signature | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_подпись/signed ФИО/Full name |
| Дата подписания / Date of signing | [●] |

|  |
| --- |
| **Отметки Корреспондента (заполняется Корреспондентом):** |
| Заявлению присвоен № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Заявление принял и проверил, проверку представленных Респондентом документов, полномочий лица, подписавшего Заявление, произвел: |
| « \_\_\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.\_\_\_\_ /\_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (должность, Ф.И.О. и подпись сотрудника Корреспондента) |